

المملكة الاردنيه الهاشمية  
سلطة إقليم البترا التتموي السياحي  
مديرية الاشغال العامه والخدمات  
قسم الدراسات



استدراج العروض الخاص بمشروع  
اعادة اوضاع خطوط الصرف الصحي وخطوط المياه  
( الصيانه الروتينييه لشوارع لواء البترا )

- تودع العروض في صندوق العطاءات في موعد اقصاه الساعه الثانيه  
عشر من ظهر يوم الاربعاء الموافق ٢٠١٥/١١/٤

أ - التعليمات للمناقصين  
**Instructions to Tenderers**

مناقصه رقم ( / )

الخاص بمشروع : اعادة اوضاع خطوط الصرف الصحي وخطوط المياه

مناقصه - استدرج عروض

(١) يمكن للمقاولين الذين يحق لهم شراء نسخ المناقصة بموجب الإعلان عن طرح هذا العطاء، والراغبين بالاشتراك في

المناقصة أن يتقدموا للحصول على نسخة من وثائق العطاء الموزعة مع الدعوة مقابل دفع ثمن النسخة المقرر.

(٢) تشمل وثائق العطاء لهذا المشروع ما يلي:

- دعوة العطاء بما فيها الإعلان

- الجزء الأول: الشروط العامة للعقد

- الجزء الثاني:

أ - التعليمات للمناقصين

ب - الشروط الخاصة

ج - الشروط الخاصة الاضافية

د- نماذج العرض والضمانات والاتفاقيات والبيانات

- الجزء الثالث:

- المواصفات الخاصة

- جداول الكميات والأسعار

- الجزء الرابع: المخططات

- الجزء الخامس: المواصفات الفنية العامة

## نموذج كتاب عرض المناقصة Letter of Tender

المشروع : اعادة اوضاع خطوط صرف صحي مناقصه رقم :

.....

إلى السادة (صاحب العمل) : ..... سلطة اقليم البترا المحترمين .....  
لقد قمنا بزيارة الموقع والتعرف على الظروف المحيطة به، كما قمنا بدراسة شروط العقد، والمواصفات، والمخططات، وجداول الكميات، وملحق عرض المناقصة، وجداول الأخرى، وملاحق العطاء ذات الأرقام: ..... المتعلقة بتنفيذ أشغال المشروع المذكور أعلاه. ونعرض نحن الموقعين أدناه أن نقوم بتنفيذ الأشغال وإنجازها وتسليمها وإصلاح أية عيوب فيها وفقا لهذا العرض الذي يشمل كل هذه الوثائق المدرجة أعلاه مقابل مبلغ إجمالي وقدره: ..... أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقا لنا بموجب شروط العقد.

إننا نقبل تعيين "مجلس فض الخلافات" بموجب "الفصل العشرين" من شروط العقد وسوف نقوم بالاتفاق على تعيين أعضائه حسب ملحق عرض المناقصة.

نوافق على الالتزام بعرض المناقصة هذا لمدة (٩٠) يوما من تاريخ إيداع العروض، وأن يبقى العرض ملزما لنا، ويمكنكم قبوله في أي وقت قبل انقضاء مدة الالتزام هذه. كما نقر بأن ملحق عرض المناقصة يشكل جزءا لا يتجزأ من "كتاب عرض المناقصة".

نتعهد في حالة قبول عرضنا، أن نقدم ضمان الأداء المطلوب بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد، وأن نباشر العمل بتاريخ أمر المباشرة، وأن ننجز الأشغال ونسلمها ونصلح أية عيوب فيها وفقا لمتطلبات وثائق العقد خلال "مدة الإنجاز".

وما لم يتم إعداد وتوقيع اتفاقية العقد فيما بيننا، وإلى أن يتم ذلك، فإن "كتاب عرض المناقصة" هذا مع "كتاب القبول أو قرار الإحالة" الذي تصدرونه يعتبر عقدا ملزما فيما بيننا .

ونعلم كذلك بأنكم غير ملزمين بقبول أقل العروض قيمة أو أي من العروض التي تقدم إليكم.

حرر هذا العرض في اليوم: ..... من شهر: ..... عام: .....  
توقيع المناقص: ..... شاهد: .....

## ج-١ نموذج كتاب عرض المناقصة Letter of Tender

المشروع: ..... العطاء رقم: .....

إلى السادة (صاحب العمل): .....

لقد قمنا بزيارة الموقع والتعرف على الظروف المحيطة به ، كما قمنا بدراسة شروط العقد ، والمواصفات ، والمخططات وجداول الكميات ، وملحق عرض المناقصة ، وملحق العطاء المتعلقة بتنفيذ أشغال المشروع المذكور أعلاه . ونعرض نحن الموقعين أدناه أن نقوم بتنفيذ الأشغال وإنجازها وتسليمها وإصلاح أية عيوب فيها وفقاً لهذا العرض الذي يشمل كل هذه الوثائق المدرجة أعلاه مقابل مبلغ إجمالي وقدره : ..... أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقاً لنا بموجب شروط العقد .

نوافق على الالتزام بعرض المناقصة هذا لمدة (٩٠) يوماً من تاريخ إيداع العروض ، وأن يظل العرض ملزماً لنا ، ويمكنكم قبوله في أي وقت قبل انقضاء مدة الالتزام هذه ، كما نقر بأن ملحق عرض المناقصة يشكل جزءاً لا يتجزأ من كتاب المناقصة " .

نتعهد في حالة قبول عرضنا ، أن نقدم ضمان الأداء المطلوب بموجب المادة (٤/٤) من شروط العقد ، وأن نباشر العمل بتاريخ أمر المباشرة ، وأن ننجز الأشغال ونسلمها ونصلح أية عيوب فيها وفقاً لمتطلبات وثائق العقد خلال " مدة الإنجاز " .

وما لم يتم إعداد وتوقيع اتفاقية رسمية فيما بيننا ، وإلى أن يتم ذلك فإن " كتاب عرض المناقصة " هذا مع " كتاب القبول أو قرار الإحالة الذي تصدرونه ، يعتبر عقداً ملزماً فيما بيننا وبينكم . ونعلم كذلك بأنكم غير ملزمين بقبول أقل العروض قيمة أو أي من العروض التي تقدم إليكم .

حرر هذا العرض في اليوم : ..... من شهر : ..... عام / .....

توقيع المناقص : .....

شاهد: .....

## ج - ٢ الملحق Appendix

■ يعتبر هذا الملحق جزءاً من اتفاقية العقد

ملاحظة: باستثناء البنود التي تمت تعبئتها وفقاً لمتطلبات صاحب العمل ، فإنّ المقاول ملزم باستكمال البيانات التالية قبل تقديم عرضه .

المادة	الموضوع	البيان
٢/١/١	المواصفات	المواصفات الفنية العامة والخاصة المتعلقة ١. الأبنية ٢. الطرق ٣. المياه والمجاري
٣/١/١	المخططات	
	كفالة الدخول في المناقصة	( - ) دينار
٩/١/١	مدة الإنجاز	( ٣٦٥ ) يوماً تقويمياً
٣/١	أولوية وثائق العقد	١- الاتفاقية ٢- الشروط الخاصة ٣- الشروط العامة ٤- المواصفات ٥- المخططات ٦- تصميم المقاول ( إن وجد) ٧- جداول الكميات
٤/١	القانون الذي يحكم العقد	القانون الأردني
٥/١	لغة العقد	اللغة العربية
١/٢	توفير الموقع	بتاريخ المباشرة
١/٣	ممثل صاحب العمل	
٢/٣	المهندس	
٤/٤	ضمان الأداء ( كفالة التنفيذ ) - القيمة	( ١٠٠٠ ) دينار بالمقطع
	كفالة إصلاح العيوب (كفالة الصيانة )	( ٥% ) قيمة الأشغال المنجزة
١/٥	متطلبات تصميم المقاول ( إن وجد التصميم )	
٢/٧	برنامج العمل - على المقاول تقديمه- النموذج	خلال (٧) أيام من تاريخ المباشرة برنامج خطي

٤/٧	تعويضات التأخير - القيمة - الحد الأقصى	( — ) دينار عن كل يوم تأخير (١٥%) من قيمة العقد
١/٩	فترة الإشعار بإصلاح العيوب ( فترة الصيانة )	(٣٦٥) يوماً من تاريخ إنجاز الأشغال بموجب المادة (٢/٨)
٢/١٠	التغييرات: العمل بالمياومة	
١/١١	تقدير قيمة الأشغال	■ بالكيل مع جدول الكميات ■ بالمقطوع
٢/١١	النسبة المئوية مقابل التحضيرات	(٨٠%) للمواد والتجهيزات الآلية الموردة أو (٨٠%) من قيمة البند أيهما أقل
٣/١١	الحد الأدنى لقيمة الدفعة المرحلية	( — ) دينار
٤/١١	نسبة المبالغ المحتجزة	(٥%) من قيمة كل دفعة
٧/١١	عملة الدفع	الدينار الأردني
٨/١١	الفائدة القانونية على الدفعات المتأخرة	
١/١٤	التأمينات المطلوب من المقاول استصدارها	
	أ- الأشغال بما فيها المواد والتجهيزات	(١٥%) من قيمة العقد
	ب- معدات المقاول	القيمة الاستبدالية
	ج- ضد الطرف الثالث	( — ) دينار عن كل حادث منفرد مهما بلغ عدد الحوادث
	د- المستخدمين والعمال	
١/١٥	سلطة تعيين مجلس فض الخلافات (إذا لم يتم الإتفاق على تعيينها)	جمعية المحكمين الأردنيين
٣/١٥	التحكيم : القانون الواجب التطبيق مكان التحكيم لغة التحكيم عدد المحكمين	بموجب قانون المملكة الأردنية الهاشمية الأردن اللغة العربية واحد

## ج - ٤ نموذج اتفاقية العقد

### agreement

صاحب العمل : سلطة اقليم البترا التنموي السياحي

المقاول : .....

يرغب صاحب العمل في تنفيذ الأشغال المتعلقة بمشروع إعادة اوضاع خطوط الصرف الصحي وخطوط المياه  
استدراج عروض ٢٠١٥/ والمكون من: حسب جدول الكميات المرفق

### أولاً: العرض ( OFFER )

لقد قام المقاول بتفحص الوثائق المدرجة في الملحق ، والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ،  
ويعرض المقاول ان يقوم بتنفيذ الأشغال وإصلاح أية عيوب فيها وفقاً لمتطلبات العقد ، مقابل مبلغ إجمالي  
قدره ( ..... ) أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقاً له بموجب أحكام العقد .  
إن هذا العرض ، الذي تقدم المقاول بنسختين أصليتين موقعتين منه ، يمكن لصاحب العمل قبوله بتوقيعه  
وإعادة نسخة أصلية واحدة منه إلى المقاول وذلك قبل تاريخ .....  
إن المقاول متفهم لحق صاحب العمل بأنه غير ملزم بقبول اقل الأسعار أو قبول أي عرض تم تسلمه لتنفيذ  
الأشغال .

توقيع المقاول : .....

التاريخ : .....

### ثانياً: قبول ( ACCEPTANCE ) :

إنّ صاحب العمل ، بمجرد توقيعه أدناه ، قد قبل بعرض المقاول ويوافق انه إزاء قيام المقاول بتنفيذ الأشغال  
وإصلاح أية عيوب فيها ، سيقوم بموافاته بالدفعات حسب أحكام العقد .

قيمة العقد : .....

مدة الإنجاز : .....

تعتبر هذه الاتفاقية نافذة بتاريخ تسلم المقاول للنسخة الأصلية الموقعة من قبل صاحب العمل.

توقيع صاحب العمل : .....

المفوض بالتوقيع عنه : .....

وظيفته : .....

التاريخ : .....

ج - ٦ نموذج ضمان الأداء ( كفالة التنفيذ )  
Performance Guarantee

إلى السادة: .....

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا : .....

قد كفل بكفالة مالية ، المقاول:.....

.....

بخصوص العطاء رقم ( / )

المتعلق بمشروع :.....

بمبلغ : ( ..... ) دينار أردني.....

..... وذلك لضمان تنفيذ العطاء المحال عليه حسب الشروط

الواردة في وثائق عقد المقولة ، وأننا نتعهد بأن ندفع لكم . بمجرد ورود أول طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو

أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط. مع ذكر الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو

أخفق في تنفيذ أي من التزاماته بموجب العقد . وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب

المقاول على إجراء الدفع .

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة بموجب العقد المحدد مبدئياً

بتاريخ..... شهر..... من عام..... ما لم يتم تمديد أو تجديدها بناءً على

طلب صاحب العمل .

توقيع الكفيل/ مصرف:.....

المفوض بالتوقيع : .....

التاريخ : .....



ج - ٧ نموذج ضمان إصلاح العيوب ( كفالة الصيانة )  
Defects Liability Guarantee

إلى السادة : .....

يسرنا إعلامكم بأنّ مصرفنا: .....

قد كفل بكفالة مالية ، المقاول: .....

.....

بخصوص العطاء رقم ( / )

المتعلق بمشروع : .....

بمبلغ : ( ..... ) دينار أردني.....

..... وذلك ضماناً لالتزام المقاول

لتنفيذ جميع التزاماته فيما يخص أعمال الإصلاحات والصيانة بموجب أحكام عقد المقاولة الموجز. وإننا نتعهد بأن ندفع لكم - بمجرد ورود أول طلب خطي منكم - المبلغ المذكور أو أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط / مع ذكر الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ التزاماته فيما يخص أعمال الإصلاحات والصيانة بموجب العقد ، وكذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع .

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين التسلم النهائي للأشغال بموجب العقد وقيام المقاول بإكمال النواقص والإصلاحات المطلوبة ما لم يتم تمديدها أو تجديدها بناء " على طلب صاحب العمل .

توقيع الكفيل/ مصرف: .....

المفوض بالتوقيع : .....

التاريخ : .....

سلطة اقليم البترا التتموي السياحي / مديرية الاشغال العامه والدراسات - قسم  
الدراسات

## جدول الكميات والأسعار

✓ عدد صفحات هذا الجزء (٤) صفحات

✓ يستبعد اي عرض لم تتم تعبئة الاسعار فيه بالتفقيط ( كتابة ورقما )

✓ يقوم المناقص بختم جميع صفحات العطاء بخاتم الشركه

الرقم	الوصف	الوحده	السعر الإفرادي	
			د	ف
١	<b>بالمتر المربع :-</b> تقديم وتوريد وتركيب بلاط ارصفة ٤٠ سم * ٤٠ سم * ٤ سم صنف (أ) حسب المواصفات الخاصة ومواصفات الاشغال العامه ويشمل العمل الحفريات أو الطمم حيثما يلزم وازالة البلاط القديم والتصرف بناتج الحفر ومحمل على السعر فرد طبقة البيس كورس ( ناتج كساره ) سماكة لا تقل عن (١٥) سم بعد الدحل للوصول لكثافة (٩٥%) من كثافة بروكتور المعدل والعدسية اسفل البلاط وحسب تعليمات المهندس المشرف .	بالمتر المربع	كتابة ..... .....	
٢	<b>بالمتر المربع :</b> كالبند السابق رقم ١ بالاضافة الى تقديم وتركيب أطاريق خرسانية مصنوعة من الخرسانة الجاهزة قياس ( ٣٠ × ٥٠ × ١٥ سم) صنف ( أ ) حسب المواصفات الفنية الخاصة والسعر يشمل تقديم وصب خرسانة نظافة درجة (١٥) أسفل الكندين قياس (٤٠ × ١٠ سم) وكذلك خرسانة درجة (١٥) خلف الكندين قياس (٢٠ × ١٥ سم) والحفريات بكامل أنواعها لاساس مع التصرف بناتج الحفر وازالة الكندين ونقله خارج الموقع وكحلة الكندين ودهان الكندين باللون الذي يحدده المهندس المشرف بالدهان الخاص بالأطاريق وكل ما يلزم لإنجاز العمل وحسب المخططات والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	بالمتر المربع	كتابة ..... .....	
<b>المجموع ينقل إلى الخلاصة</b>				

الرقم	الوصف	الكمية	السعر الإفرادي	
			د	ف
٣	<b>بالمتر المربع:-</b> تقديم وتوريد ودخل خلطة اسفلتية ساخنه سماكة ٥سم بعد الدخل ومحمل على السعربطبة الاساس والبيس سماكة ١٥سم و ازالة خلطة القديمة والانفاض لاعادة واعادة الاوضاع على ماكانت عليه والعمل حسب المواصفات الفنية للاشغال العامة وتعليمات المهندس المشرف .	بالمتر المربع	كتابة ..... .....	
٤	<b>بالمتر المربع :-</b> تقديم وتوريد واعادة اوضاع طبقة سيلكوت حسب المواصفات الفنية ووزارة الاشغال ومحمل على السعر وضع طبقة بيس كورس ١٥سم بعد الدخل والعمل حسب الاصول والوجه الختامي الاولي والثاني وطبقة الاساس وازالة الانفاض وحفريات وكل ما يلزم العمل حسب الاصول	بالمتر المربع	كتابة ..... .....	
٥	<b>بالمتر المربع :-</b> تقديم وتوريد وتركيب بلاط حجري محلي حسب الراكب في الساحات والارصفة ويشمل العمل الحفريات أو الطمم حيثما يلزم وازالة البلاط القديم والتصرف بناتج الحفر ومحمل على السعر فرد طبقة البيس كورس ( ناتج كسارة ) سماكة لا تقل عن (١٥) سم بعد الدخل للوصول لكثافة (٩٥%) من كثافة بروكتور المعدل والعدسية اسفل البلاط الحجري وحسب تعليمات المهندس المشرف .	بالمتر المربع	كتابة ..... .....	
	<b>المجموع ينقل إلى الخلاصة</b>			

الرقم	الوصف	الكمية	السعر الإفرادي	
			د	ف
٦	<b>بالمتر المربع :-</b> تقديم وتوريد وتركيب بلاط حجري محلي حسب الراكب في الادرار ويشمل العمل الحفريات أو الطمم حيثما يلزم وازالة الادرار القديمه والتصرف بناتج الحفر وحسب تعليمات المهندس المشرف .	بالمتر المربع		
			كتابة ..... .....	
٧	<b>بالمتر المربع :-</b> تقديم وتوريد وتركيب بلاط حجري بازلتي حسب الراكب في الساحات والارصفة ويشمل العمل الحفريات أو الطمم حيثما يلزم وازالة البلاط القديم والتصرف بناتج الحفر ومحمل على السعر فرد طبقة البيس كورس ( ناتج كسارة ) سماكة لا تقل عن (١٥) سم بعد الدحل للوصول لكثافة (٩٥%) من كثافة بروكتور المعدل وحسب تعليمات المهندس المشرف .	بالمتر المربع		
			كتابة ..... .....	
	<b>المجموع ينقل إلى الخلاصة</b>			

## الخلاصه

القيمة		الصفحة المنقول منها	بيان الاعمال	الرقم
دينار	فلس			
		١	بلاط ارصفة +بلاط ارصفة وكندرين	٢+١
		٢	خلطة اسفلتية +سيلكوت+بلاط حجري محلي	٥+٤+٣
		٣	بلاط حجري ادراج + بلاط حجري بازلني	٧+٦
<b>المجموع</b>				

المجموع الكلي : .....

تنزيل او زياده : .....

المجموع النهائي : .....

اسم الشركه : .....

اسم المفوض / والوظيفه : .....

التوقيع والختم الرسمي والتاريخ: .....

العنوان ورقم الهاتف والفاكس : .....